



For A New World Atualização

Edição nº 9 - Março 2023

Caro (a) <<First Name>>,

Faz um tempo desde nossa última atualização (5 meses, para ser exato). Desde então, muita coisa aconteceu, tanto no lado técnico quanto no lado do conteúdo. Aqui, apresentamos algumas dessas atualizações.

Melhorias no idioma

Um dos maiores desenvolvimentos nos últimos três meses é o aumento do conteúdo traduzido no site. Nossa ambição sempre foi ter a maioria do conteúdo em todos os 12 idiomas, e estamos dando passos de bebê nessa direção.



É claro que é impossível conseguir muito através da tradução manual feita por voluntários - é simplesmente demorado demais. Mas a tradução "automática" é agora tão boa que estamos enviando mais e mais páginas através dela (principalmente DeepL) e publicando-as sem serem revisadas por um falante nativo. Verificamos com tradutores que confirmam que as traduções automáticas são suficientemente boas para transmitir as principais informações da página, mesmo que haja alguns pequenos erros.

Quando uma tradução foi publicada sem revisão, um símbolo e uma frase aparecem na página: "Esta página foi traduzida automaticamente" para que o leitor esteja ciente:

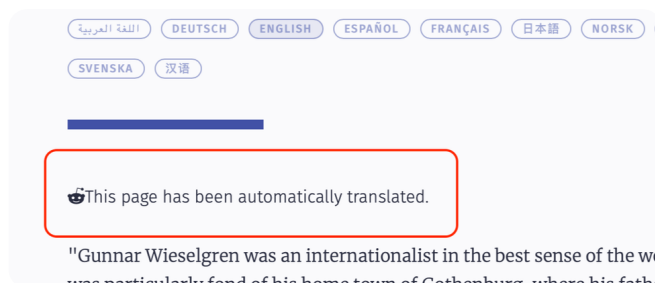


Image: symbol for automatic translation

Agora temos quase

- **200** páginas em árabe, russo, chinês e japonês,
- quase **600** em português
- cerca de **1 000** em espanhol e alemão
- e cerca de **1 500** em francês

com números variados entre os outros idiomas do site, sueco, norueguês e holandês.

Explore páginas no seu idioma

Adicionamos [esta página](#) onde você pode explorar as informações em seu idioma preferido. Vá até ela e escolha seu idioma; você encontrará todas as páginas do site disponíveis neste idioma.



Imagem: “cartão” em For A New World mostrando o novo pop-up de idioma no canto inferior direito.

Novo seletor de idiomas

Outra nova função é que mostramos quantas versões de idiomas de uma página existem diretamente em “cartões” indicados por um ícone no canto inferior direito, veja a imagem de exemplo à esquerda.

Além de poder clicar em qualquer lugar do cartão para ir para a versão do idioma mostrado em letras grandes, você pode manter o ponteiro do mouse parado sobre o ícone “INGLÊS + 3” para exibir o novo pop-up do seletor de idioma.

No exemplo, inglês e mais três idiomas estão disponíveis. Clique em qualquer um dos idiomas para ir diretamente para a versão da página nesse idioma!!

Novo símbolo para material “incompleto”

Quando adicionamos material à plataforma, nem sempre temos todas as peças do quebra-cabeça disponíveis. Isso significa que algum conteúdo não estará completo até mais adiante.

Para indicar isso, adicionamos um símbolo em forma de “fita” no canto superior direito das fotos, veja exemplo à direita. Esperançosamente, isso deixará mais claro para os visitantes o que eles podem esperar ao clicar em um cartão.



Imagem: “foto” em For A New World mostrando a fita “incompleta” no canto superior direito.

Escolha dos “Editores”

Um recurso ocasional no qual alguns membros da equipe de produção compartilham sua escolha pessoal de material na plataforma...



[David Mills - "O peso de seu irmão em ouro"](#)

Talvez seja simplesmente porque estou envelhecendo? Mas quando ouço David Mills cantar, uma porta se abre e sinto não apenas um pouco de tristeza, mas também o privilégio de tê-lo conhecido, pois acredito que ele seja um dos profetas do novo mundo.

A combinação do texto instigante, mas simples, de Ginny, os solos de David e o canto harmonioso de amigos que se amam e se respeitam não tem preço. Estou pensando em pessoas no mundo para quem devo enviar o link. Não apenas amigos, mas cantores e compositores, para inspirá-los.

Andrew Stallybrass

Eu tenho duas escolhas.

O primeiro é o [Prefácio do Autor para a Edição Online de 2018](#) de David Belden, de sua tese de doutorado. Eu valorizo sua perspectiva e seu pensamento sobre o movimento.

Eu também acabei de reler, escanear e fazer o upload de Chris Evans. [Nós acertamos, amor?](#) Chris Evans é um velho amigo e cobre alguns dos momentos marcantes da minha vida, com o programa itinerante "Algo a declarar?" notavelmente. E gostei de reler seus poemas e compartilho a maioria de suas conclusões.

Sylvie Söderlund



Image: Phyllis Konstam

[Phyllis Austin \(Konstam\) fala em Caux em 1954](#)

Uma mulher que tinha fama e dinheiro, casada com um homem famoso, cuja vida egocêntrica mudou radicalmente. Uma pessoa que encontrei na juventude, que foi uma das pessoas mais carinhosas que conheci, uma inspiração, que deu vontade de seguir os passos dela. Aqui, ela conta como essa mudança aconteceu e o que ela significou.

Ouçá a parte 1 da gravação, começando no minuto 10.

Fabiana Duarte

[Kiran Gandhi - Minhas experiências liderando mudanças, do jeito IdeM.](#)

Kiran Gandhi, um homem que ouviu sua voz interior e liderou grupos de mais de 24.000 trabalhadores, transformando anos de conflito em paz no setor industrial. Ele mostrou como a ação de uma pessoa simples, guiada pelo poder divino, pode produzir um impacto multiplicador.



Image: Kiran Gandhi

Edward Peters



Image: Gordon Wise, 1945

25 de março seria o 100º aniversário de Gordon Wise, um pioneiro australiano do RAM. Quando ele morreu em 2020, aos 97 anos, a atual pandemia de Covid-19 impediu que a família realizasse a missa comemorativa que tanto esperava. Assim, a viúva de Gordon, Marjory, e seu filho Gordon, coletaram memórias e homenagens de amigos e familiares em todo o mundo, neste livreto...



DOAR

Copyright (C) 2023 For A New World. Todos os direitos reservados.

Our mailing address is:

Quer mudar a forma como você recebe estes e-mails?

Você pode [atualizar suas preferências](#) or [cancelar a inscrição](#)

Leia como lidamos com informações pessoais na nossa [Política de Privacidade](#)

id:2023-03-30-13:45:59:896t